

33/2017 - 23 février 2017

Apprentissage des langues étrangères

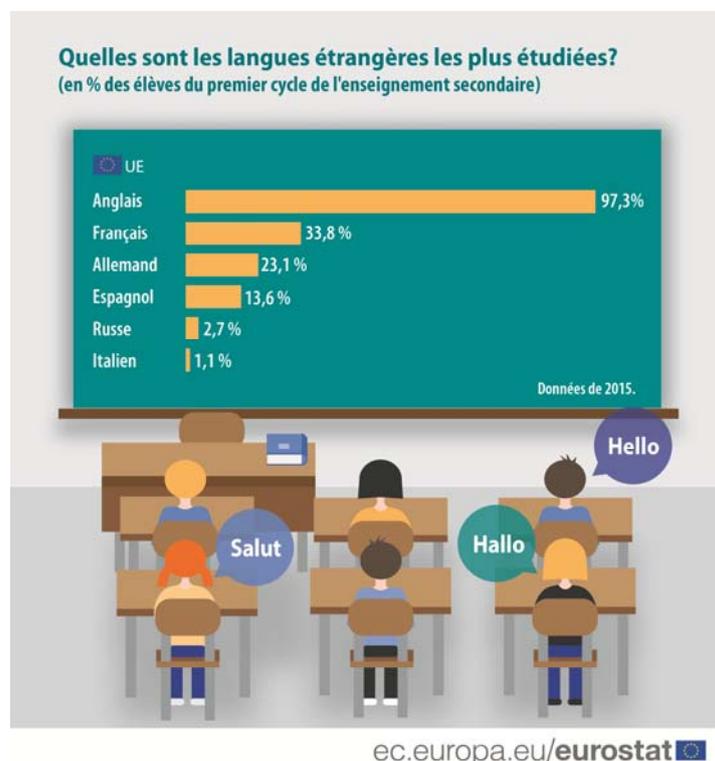
## 60% des élèves du premier cycle du secondaire apprenaient plus d'une langue étrangère en 2015

Le français, deuxième derrière l'anglais

L'apprentissage d'une langue étrangère à l'école est très répandu dans l'**Union européenne** (UE), puisque plus de 17 millions d'élèves du premier cycle de l'enseignement secondaire (soit 98,6% de tous les élèves à ce niveau d'enseignement) étudiaient au moins une langue étrangère en 2015. Parmi eux, plus de 10 millions (58,8%) apprenaient deux langues étrangères ou plus.

Étudié par environ 17 millions d'élèves (97,3%), l'anglais était de loin la langue étrangère la plus populaire au cours du premier cycle de l'enseignement secondaire. Le français (5 millions d'élèves, soit 33,8%) arrivait en deuxième position, suivi de l'allemand (3 millions, soit 23,1%) et de l'espagnol (2 millions, soit 13,6%).

Ces données sont publiées par **Eurostat, l'office statistique de l'Union européenne**. Actuellement, 24 langues officielles sont reconnues au sein de l'UE. En parallèle existent des langues régionales, des langues minoritaires et des langues parlées par les populations migrantes. Il convient également de noter que plusieurs États membres de l'UE comptent plus d'une langue officielle.



### Luxembourg, Finlande et Italie en tête pour l'apprentissage de plusieurs langues étrangères

En 2015, tous ou la quasi-totalité des élèves du premier cycle du secondaire apprenaient au moins deux langues étrangères au **Luxembourg** (100%), en **Finlande** (98,4%), en **Italie** (95,8%), en **Estonie** (95,4%) et en **Roumanie** (95,2%). Par contre, moins de 10% des élèves à ce niveau d'enseignement étudiaient deux langues étrangères ou plus en **Hongrie** (6,0%) ainsi qu'en **Autriche** (8,8%).

## L'anglais, le français et l'allemand: trois premières langues étrangères étudiées dans l'UE

L'**anglais** est, dans une vaste majorité d'États membres, de loin la langue étrangère la plus répandue au premier cycle du secondaire. En particulier, tous les élèves suivent des cours d'anglais au Danemark, à Malte et en Suède.

Le **français** est l'une des deux principales langues étrangères étudiées par tous les élèves au Luxembourg et est également la première langue étrangère étudiée en Irlande (par 60,4% des élèves) et en Belgique (52,8%). En outre, le français est la deuxième langue étrangère la plus étudiée au premier cycle de l'enseignement secondaire dans neuf États membres, les proportions les plus élevées d'apprenants étant enregistrées à Chypre (89,2%), en Roumanie (83,6%), au Portugal (66,6%), en Italie (65,4%) et aux Pays-Bas (55,6%).

En plus d'être appris par tous les élèves au Luxembourg, l'**allemand** se classe en deuxième position dans huit États membres, les proportions les plus élevées étant relevées au Danemark (73,6%), en Pologne (69,2%) ainsi qu'en Slovaquie (53,6%). L'apprentissage de l'**espagnol** est populaire notamment en Suède (43,9%) et en France (39,0%), alors que le **russe**, la seule langue non-UE assez couramment étudiée, se classait deuxième dans les trois États baltes – Lituanie (66,2%), Estonie (63,6%) et Lettonie (59,7%) – ainsi qu'en Bulgarie (16,9%).

### Apprentissage des langues étrangères, 1<sup>er</sup> cycle de l'enseignement secondaire (% des élèves), 2015

	Nombre d'élèves (en milliers)	Apprentissage des langues étrangères	dont:		Langue étrangère la plus courante		Deuxième langue étrangère la plus courante	
			1 langue	2 langues ou plus				
<b>UE*</b>	<b>17 635,7</b>	<b>98,6</b>	<b>39,8</b>	<b>58,8</b>	<b>Anglais</b>	<b>97,3</b>	<b>Français</b>	<b>33,8</b>
<b>Belgique</b>	248,1	99,6	72,3	27,3	Français**	52,8	Anglais	47,8
<b>Bulgarie</b>	215,2	99,8	83,3	16,5	Anglais	87,0	Russe	16,9
<b>Rép. tchèque</b>	370,4	98,1	33,2	64,9	Anglais	97,3	Allemand	46,4
<b>Danemark***</b>	242,4	100,0	17,2	82,8	Anglais	100,0	Allemand	73,6
<b>Allemagne</b>	4 543,3	97,9	63,4	34,5	Anglais	:	Français	24,0
<b>Estonie</b>	35,7	98,5	3,1	95,4	Anglais	96,5	Russe	63,6
<b>Irlande</b>	183,7	88,3	75,6	12,7	Français	60,4	Allemand	23,9
<b>Grèce***</b>	314,7	100,0	6,0	94,0	Anglais	98,1	Français	48,5
<b>Espagne</b>	1 437,3	99,7	53,9	45,8	Anglais	99,3	Français	42,5
<b>France</b>	3 365,2	99,7	43,0	56,7	Anglais	98,8	Espagnol	39,0
<b>Croatie</b>	159,9	99,8	43,3	56,5	Anglais	97,3	Allemand	45,6
<b>Italie</b>	1 772,8	97,6	1,8	95,8	Anglais	98,1	Français	65,4
<b>Chypre</b>	27,1	98,0	10,0	88,0	Anglais	98,7	Français	89,2
<b>Lettonie</b>	55,3	98,5	25,7	72,8	Anglais	97,4	Russe	59,7
<b>Lituanie</b>	179,4	98,3	18,2	80,1	Anglais	97,3	Russe	66,2
<b>Luxembourg</b>	17,9	100,0	0,0	100,0	Allemand**	100,0	Français**	100,0
<b>Hongrie</b>	385,3	96,5	90,5	6,0	Anglais	70,0	Allemand	30,0
<b>Malte</b>	12,4	100,0	7,1	92,9	Anglais**	100,0	Italien	57,2
<b>Pays-Bas</b>	764,5	97,8	23,9	73,9	Anglais	94,0	Français	55,6
<b>Autriche</b>	319,9	100,0	91,2	8,8	Anglais	99,9	Français	4,9
<b>Pologne</b>	1 080,7	98,5	4,5	94,0	Anglais	97,7	Allemand	69,2
<b>Portugal</b>	363,6	95,9	9,1	86,8	Anglais	93,9	Français	66,6
<b>Roumanie</b>	774,7	100,0	4,8	95,2	Anglais	99,5	Français	83,6
<b>Slovénie</b>	53,5	98,4	46,9	51,5	Anglais	99,5	Allemand	44,8
<b>Slovaquie</b>	239,5	97,8	19,8	78,0	Anglais	96,5	Allemand	53,6
<b>Finlande</b>	175,7	99,5	1,1	98,4	Anglais	99,4	Suèdois**	92,2
<b>Suède</b>	297,3	100,0	22,1	77,9	Anglais	100,0	Espagnol	43,7
<b>Royaume-Uni</b>	:	:	:	:	:	:	:	:
<b>Islande</b>	12,7	98,5	0,5	98,0	Anglais	99,5	Danois	96,9
<b>Liechtenstein</b>	1,5	100,0	0,0	100,0	Anglais	100,0	Français	100,0
<b>Norvège</b>	188,1	100,0	28,0	72,0	Anglais	100,0	Espagnol	32,4
<b>ARY de Macédoine</b>	84,1	100,0	0,4	99,6	Anglais	100,0	Allemand	49,2

\* Les données relatives à l'UE ne comprennent pas le Royaume-Uni et sont basées sur des données de 2014 pour le Danemark et la Grèce.

\*\* Langue officielle du pays, voir les notes pays.

\*\*\* Données de 2014 : Données non disponibles

Les données sources sont consultables [ici](#) et [ici](#).

## Informations géographiques

L'**Union européenne** (UE) comprend la Belgique, la Bulgarie, la République tchèque, le Danemark, l'Allemagne, l'Estonie, l'Irlande, la Grèce, l'Espagne, la France, la Croatie, l'Italie, Chypre, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, la Hongrie, Malte, les Pays-Bas, l'Autriche, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, la Slovénie, la Slovaquie, la Finlande, la Suède et le Royaume-Uni.

Dans ce communiqué, les agrégats UE ne comprennent pas le Royaume-Uni dont les données ne sont pas disponibles.

## Méthodes et définitions

La principale source de ces données est le questionnaire spécifique d'Eurostat sur l'apprentissage des langues étrangères, étroitement lié à la collecte de données UOE (Unesco, OCDE et Eurostat) sur les statistiques de l'éducation.

Le **premier cycle de l'enseignement secondaire** (classification internationale type de l'éducation, niveau 2) complète les programmes de base du niveau primaire, bien que l'enseignement soit davantage orienté vers les matières enseignées. Le plus souvent, les élèves y entrent à l'âge de 11 ou 12 ans et la fin de ce niveau coïncide habituellement avec la fin de la scolarité obligatoire.

## Notes pays

**Belgique:** les langues officielles nationales sont le néerlandais, le français et l'allemand; en particulier le français est considéré comme une langue étrangère dans la communauté flamande de Belgique et le flamand (néerlandais) comme une langue étrangère dans la communauté française de Belgique. Au premier cycle du secondaire, la langue étrangère la plus répandue dans la communauté française de Belgique est le néerlandais (52,3% des élèves); dans la communauté flamande de Belgique, il s'agit du français (99,0%).

**Luxembourg:** bien que les langues officielles soient le français, l'allemand et le luxembourgeois, le français et l'allemand sont considérés comme langues étrangères pour les besoins des statistiques de l'éducation.

**Malte:** l'anglais est une langue officielle aux côtés du maltais, mais il est considéré comme une langue étrangère pour les besoins des statistiques de l'éducation.

**Finlande:** le suédois est une langue officielle aux côtés du finnois, mais il est considéré comme une langue étrangère pour les besoins des statistiques de l'éducation.

## Plus d'informations

Section du site web d'Eurostat consacrée aux statistiques sur l'éducation.

Base de données d'Eurostat sur l'éducation et la formation.

Métadonnées d'Eurostat relatives aux statistiques sur l'apprentissage des langues étrangères.

Infographies d'Eurostat sur l'apprentissage des langues étrangères.

Publié par: **Service de presse d'Eurostat**

**Baiba GRANDOVSKA**  
Tél: +352-4301-33 444  
[eurostat-pressoffice@ec.europa.eu](mailto:eurostat-pressoffice@ec.europa.eu)

 [ec.europa.eu/eurostat](http://ec.europa.eu/eurostat)

Production des données:

**Elisabeth ROHNER-THIELEN**  
Tél: +352-4301-33 429  
[estat-educ@ec.europa.eu](mailto:estat-educ@ec.europa.eu)

 [@EU Eurostat](https://twitter.com/EU_Eurostat)

 **Demandes média:** Eurostat media support / Tél: +352-4301-33 408 / [eurostat-mediasupport@ec.europa.eu](mailto:eurostat-mediasupport@ec.europa.eu)